

Munkanapló

Tanuló neve: Kassai Erika Rebeka

Osztálya: 11/ÉD

Tanult szakmája: Édességkészítő

Gyakorlati hely neve, címe: Rosa Cintilante-Pastelaria, Lda Gilmonde

Gyakorlatot irányító személy neve, beosztása:

Gyakorlat jellege (milyen szakmai gyakorlat): cukrász, pék

A gyakorlati hely bemutatása – **MAGYAR NYELVEN**

A Rosa Cintilante Pastelarias egy olyan cég, amely mindenféle péksütemény gyártásával foglalkozik. 2006 decemberében nyitott meg és jelenleg, mintegy 30 alkalmazottat foglalkoztat. A pékáruk gyártása többnyire éjszaka, a péksütemények pedig nappal készülnek. Akár szendvicsek és salátákat is lehet rendelni.

Munkaterületei: cukrász, pék, eladó



1. hét

A végzett munka leírása, az elsajátított új ismeretek bemutatása – **MAGYAR NYELVEN**

Hétfő: Reggel reggelizni mentünk, aztán már vártak is minket a sofőrjeink és egyből mentünk a munkahelyünkre. Ma még nem dolgoztunk, csak bemutatták nekünk a helyet. A bemutatás végeztével visszavittek a szállásra, ahol már ebédidő volt, így elmentünk ebédelni, az ételek kicsit íztelenek voltak számomra, de a sütemények nagyon finomak voltak. Ebéd után kicsit lepihentem, ez után kicsit összeültünk és elmondtuk, hogy a látottak alapján kinek milyen a munkahelye. Este elmentünk néhányan sétálni, a kilátás ilyenkor is szemet gyönyörködtető. Majd a megbeszéltek szerint tíz órakor a házban voltunk már.

Kedd: A munkába menet kicsit aggódtam, hogy egyből bedobnak- e majd minket a mély vízbe, de semmi ilyen nem történt. Elégge furcsa volt, hogy nem értettünk semmit, amit mondanak, a főnökünk várt minket aki átadott az ott bent dolgozóknak ,akik igazából nem engedték, hogy csináljunk akármit. Csak nézhettük, ezért elégge lassan és unalmasan telt el ez a pár óra. A munkaidőnk leteltével átöltöztünk, és vártuk, hogy jöjjenek értünk. Ma egészen jó idő volt, ezért úgy gondoltuk, hogy röpiizünk egyet, ez elégge összehozta a csapatot.

Szerda: Ma már bevontak minket is a munkába és magyar kekszeket gyártottunk, a tésztát kinyújtották nekünk, majd mi kiszúrkodtuk különféle formával, ezután lekentük őket és villával becsíkoztuk. Miután megsültek, csokoládéba mártottuk a felét. Aztán miután ezzel végeztünk elhívtak minket pizzázni, nagyon aranyos volt a bácsi ,meg tanította nekünk a pizza feltétek portugál nevét. A nap hátralévő részében figyeltük a többieket. A munka végén kaptunk egy egy citromos kekszet ,ami cukormázzal volt bevonva, nagyon finom volt, megköszöntük, utána pedig mentünk is az autóhoz. A sofőrünk nagyon kedves, és mindig pontos. Ebéd után megbeszéltük, hogy elmegyünk a Lidlbe, már mindenkinek kellett egy kis nasi. A vásárlás után lepihentünk, majd a tanárnő beleegyezésével, este elmentünk a discoba. Elsőként kicsit unalmas volt de miután megjöttek az olasz csajok beindult a buli, nagyon jól éreztem magam velük és iszonyú sokat táncoltunk velük. Tíz óra előtt lesiettünk a házunkba és mindenki elment a saját kis szobájába.

Csütörtök: A mai napon elégge fáradtnak éreztem magam, reggeli után szokásosan mentünk a munkába, ahol átöltözés után nem volt dolgunk, így néztük a dolgozókat, később adtak nekünk feladatot, méghozzá egy kis kosárkába kellett nyomkodjunk nyers tésztát. Utána besegítettünk a kollégánknak és almaszeleteket rakosgattunk egy pudinggal töltött süteményre. Délután sétálni mentünk a kampusz környékén. Majd a tanárnővel összeültünk, hogy megcsináljunk egy angol tesztet és eközben beszélgettünk egy jót. Vacsora után elmentünk a disco terembe billiárdozni másik magyar csapatokkal.

Péntek: A mai napon is nyerstésztákat nyomkodtunk kosárkákba és almákat rakosgattunk , ami kicsit unalmas volt, a munkatársaink elégge távolság tartóak. Miután visszaértünk a szállásra megebédeltünk és elmentünk az óceánhoz. Még vacsora előtt pedig elmentünk mosni, mivel nem készültünk fel a hideg időre, ezért ki fogytunk a meleg ruhákból. A nap végén még sétáltunk egyet a campus környékén majd lepihentünk.

1. hét

Kulturális tevékenységek bemutatása, új ismeretek a fogadó ország kultúrájáról – **MAGYAR NYELVEN**

Péntek: A munka után megebédeltünk, aztán már indultunk is Apúliába ahol az óceánt néztük meg ,ami csodaszép volt, nagyon sok képet csináltunk, köveket szedtünk és kagylót kerestünk, de azt sajnos nem találtunk. Miután sok képet csináltunk és gyönyörködtünk még az óceánban megéheztünk és elmentünk enni, egy aranyos kis étterembe ültünk be az óceán parton, a pincérünk nagyon kedves volt. Az étlapon főként tengeri ételek voltak, de én egy hamburgert választottam. Miután megettünk mindent, elmentünk kicsit még a partra majd visszafele menet én ettem még egy fagyit is, aztán fel is szálltunk a buszra és hazajöttünk.

Szombat: Eléggé korán keltünk, hogy elkészüljünk az útra, előtte elmentünk reggelizni aztán szálltunk is fel a buszra. Elindultunk Valencaba, ahol egy hídon sétáltunk át Spanyolországba. A kilátás gyönyörű volt, de viszont a szél nagyon fűjt, így iszonyú hideg volt. Csináltunk képeket a spanyol táblánál és eltöltöttünk ott egy kis időt. Aztán felmentünk a mellette lévő katonai erődhöz majd elindultunk a sétányra, ahol különféle boltok voltak Nagyon furcsa volt nekem, hogy nagyon sok paplan és párna bolt volt, minden tele volt velük, Ebéd után indultunk is Viana Do Casteloba ahol nem tudtunk elmenni a székesegyházhoz, mivel autóverseny volt. Így elmentünk a bevásárlóközpontba ezáltal eléggé sok időnk volt vásárolgatni. Majd elmentünk az óceánhoz, de egy szebbik részre, ahol akár még strandolni is lehetett volna. Eltöltöttünk ott egy kis időt, aztán mentünk vissza a szállásra.

Vasárnap: Vasárnap Portóba mentünk ahol egy hajóutazáson vehetünk részt a Duró folyón. A folyó az óceánba torkolódik és ahogy mentünk az óceán felé egyre nagyobbak voltak a hullámok. Miután a hajóútnak vége lett, kaptunk egy kis időt, hogy meg nézhessünk két múzeumot, méghozzá a Szardínia és a sajt múzeumot. Elsőként a Szardínia múzeumba mentem, amire azt hittem, hogy egy játékbolt, de elmondták, hogy itt a szardíniákon születési dátumok vannak és események, amik abban az évben történtek, így megis néztem a sajátom és a családtagjaimét is természetesen, persze ezeken kívül van sok másféle is de szerintem ez volt a legérdekesebb. Miután itt végeztem a sajt múzeumba mentem, ami egyszerűen gyönyörű volt, orgonáztak is és nekem így az egész olyan szépség és szörnyeteges volt, tele volt minden gyönyörű könyvekkel, egyébként itt egy krumpli belsejében lévő sajtot készítenek, de nem kóstoltam meg biztosan finom lehet. A múzeumok után borkóstolás jött a Porto Cruzban, kétféléből lehetett választani vöröset vagy fehéret, én a fehéret kóstoltam ami nem igazán ízlett, de azért megittam, itt volt egy kis időnk körülnézni és természetesen innen sem távoztam üres kézzel. Ezután jöhetett is az ebéd mindenki nagyon éhes volt már, meglepően finom volt az étel, így örültünk neki. Ebéd után kicsit sétálni kellett, hogy eljussunk a hídroz, amin át kell menni, de igazán megérte mivel a kilátás álomszép volt. Az egyik diák elkérte az ott éneklő úrtól a gitárját és el játszott pár magyar dalt,ami mindenkinek nagyon meghozta a hangulatát. Ezután pedig egy óriási két szintes hídon kellett átsétálnunk, hogy eljussunk Porto másik felére, ahol szabad időt kaptunk.Ennek leteltével mentünk is a buszra. Elégé fáradtan értünk haza, így mindenki lepihent

1. hét – válaszolj a kérdésekre - – **MAGYAR NYELVEN**

A héten ez tetszett a legjobban (oktatás):

A magyar kekszet nagyon élveztem csinálni mivel elég könnyű így a receptjét is elkértem, hogy otthon is megcsinálhassam majd.

A héten ez tetszett a legjobban (szabadidő):

Portoi kirándulás volt a kedvenc programom, egyszerűen gyönyörű volt.

Ezen kívül igazán élveztem a röplabdázást és a kis sétainkat is a társaimmal.

Ezeket az új angol szavakat tanultam (angol szó + magyar jelentése) – minimum 20 db

knife	kés
whisk	habverő
rolling pin	sodrófa
bowl	tál
wooden spoon	fakanál
pot	fazék
measuring cup	mérőpohár
marble tablet	márványtábla
oven mitts	sütőkesztyű
fridge	hűtő
oven	sütő
baking sheet	sütőlemez
spoon	kanál
fork	villa
kitchen scale	mérleg
foam bag	habzsák
cutting board	vágódeszka
cake form	tortaforma
silicone brush	szilikon ecset
cookie cutters	sütemény kiszűrők

A héten tanultakról írd vázlatot angolul !!!

I have learned to express myself better in English, which has helped me to connect with my colleagues and build stronger relationships at work. By practicing my communication skills, I found it easier to make friends, making collaboration much more enjoyable. I recently learned how to make a traditional tea cake, and I'm excited to practice this recipe with my family and friends. During my time at the bakery, I saw various cookie-making machines, such as the pasta spreader and the kneading machine, and learned how each one contributes to the baking process. As I became more comfortable communicating, I noticed that teamwork improved significantly, leading to a more productive work environment.

2. hét

A végzett munka leírása, az elsajátított új ismeretek bemutatása – **MAGYAR NYELVEN**

Hétfő: Reggel korán keltünk, de iszonyú fáradtak voltunk ,mivel a kirándulások lefárasztottak minket. A munkába menet magyar zenét hallgatunk, ami meghozta a kedvünk. Amint beértünk már egyből el is kezdtük a magyar keksz gyártását, amit kiszurkodtunk, lemezre raktuk, letojásoltuk, bevagdostuk ,majd miután megsült, lemártottuk őket, mivel ebből elég sokat csináltunk ,így az egész napunk erre ment el. Délután aludtam egyet, majd ismét összeült a csapat beszélgetni és megbeszéltük, hogy elmegyünk a boltba, este pedig szokásosan forrócsokit ittunk és sétáltunk.



Kedd: A munkában befejeztük a maradék magyar kekszet. Majd croassoint csináltunk, csokist, és simát, ezzel ment el az ott töltött időnk. Az ebédet már eléggé unalmasnak és kevésnek tartottuk, így úgy döntöttünk hogy rendelünk valamit, megkérdeztük a recepciót, hogy melyik alkalmazást ajánlják és nagyon segítőkészek voltak. Így a vacsorát kihagyva mekiztünk egyet páran.



Szerda: Nata kosarakat gyártottunk ismételten, és a nap végén gyümölcsöket készítettünk elő. Délután összeültünk egy félidős megbeszélésre, amin elmondtuk, hogy kinek milyen a munkahelye, hogy érzi magát stb., majd vacsora után meg ismerkedtünk a franciákkal, akik igazán kedvesek voltak.

Csütörtök: A cégnek a lógójával díszített papírokat tettünk formákba ebből 150 db kellett. Ezután egy asztalt végigtettünk mini kosárka formákkal, jó szorosan kellett tenni, mivel erre egy kinyújtott tészta került, amit utána bele kellett nyomkodni a kosárákba, ezen sokszor át kellett menni. 5-6 szor mentünk át rajta, majd egy sódrófával át sodortuk a tetejét és lemezre tettük őket. Munka után ebédeltünk, majd elindultunk sétálni, amiközben találkoztunk a franciákkal és meghívtak minket focizni, nagyon jól játszottunk velük, jól el is fáradtunk, a játék után sétáltunk még egyet.

2. hét

Kulturális tevékenységek bemutatása, új ismeretek a fogadó ország kultúrájáról – **MAGYAR NYELVEN**

Péntek: A mai nap a Peneda-Geres Nemzeti Parkba látogattunk el. Mivel egy kicsit rosszul lettem egy társammal és a tanárnővel maradtunk, akivel elmentünk a központba és egy térkép segítségével elindultunk egy irányba az úton. Nagyon sok béka volt, a parkban igen sok faj él. Akadnak farkasok, lovak, szarvasmarhák, madarak, és még sok más állat. A nézelődés után a hegyekbe vettük az utat, ahonnan gyönyörű volt a kilátás, lefele menet láttunk icike- picike házacskákat, ahol amint kiderült, ténylegesen laktak, egyszerűen elképzelni nem tudtuk, hogy ebben hogy lehetett élni. A körutunk végén még bementünk egy az ottani lovagról szóló kiállításra ,ami igazán érdekes volt. Erre a napra hideg kaját kaptunk, így azt megettük majd a többi társunk el ment egy túrára, de mi nem szerettünk volna, így a buszon maradtunk. Ezt követően egy tóhoz vittek el minket ,ami nagyon szép volt, ezután mentünk is haza.



Szombat: Ponte de Barcaba kezdtük az utunkat, ami ahogy kiderült, Magellan, a híres felfedező szülőhelye volt. Megtekinthettünk egy gyönyörű kastélyt, majd egy kis városnézés után kaptunk szabadidőt. Aztán Ponte de Limába indultunk, ahol ebédeltünk és mentünk is vissza a hídhöz, ami összeköti a két települést, átérve egy pékmúzeumot néztünk meg, ami bemutatta, hogy régen hogyan is készítették a kenyeret. Ezután egy óra szabadidőt kaptunk, ami alatt körbe néztünk a városban, és ittunk egy forró csokit. Az eső elkezdett szakadni ,így sajnos haza mentünk.



Vasárnap elsőként Guimarãesbe látogattunk el, ahol egy erődöt nézhettünk meg, amiben az első portugáliai király lakott. Majd ezután városnézésre indultunk, a kis város gyönyörű, kicsit középkori hangulata van szívesen megnézném este a fényekkel kivilágítva. A városnak van egy álomszép templomja, amibe sajnos nem tudtam bemenni, de kívülről megcsodáltam. Kaptunk egy óra szabadidőt, ami alatt kicsit körülnéztünk de mivel vasárnap volt, így zárva volt minden csak a supermarketba tudtunk bemenni. Ezek után Bragaba vettük az irányt ,ahol elsőként ebédeltünk. Mivel balszerencsénkre kezdett szakadni az eső így nem tudtuk meg csodálni a székesegyházat, de viszont nem akartunk haza menni, így kaptunk másfél óra szabadidőt, elindultunk körülnézni ,de sajnos a boltok nagy része zárva volt. A másfél óra l teltével jött értünk a busz és mentünk is haza.



2. hét – válaszolj a kérdésekre – **MAGYAR NYELVEN**

A héten ez tetszett a legjobban (oktatás):

A croissant készítés volt számomra a legérdekesebb ezen a héten, nagyon remélem, hogy még fogunk csinálni, esélyem akadt megkóstolni is, és isteni finom volt.

A héten ez tetszett a legjobban (szabadidő):

A franciákkal való focizás volt a kedvenc kis programom a héten, a kirándulások is nagyon tetszettek, főként a Nemzeti-park.

Ezeket az új angol szavakat tanultam (angol szó + magyar jelentése) – minimum 20 db

cinnamon	fahéj
vanilla	vanília
carnation	szegfű
salt	só
pepper	bors
walnut	dió
gingerbread spice mix	mézeskalácsfűszerkeverék
nutmeg	szerecsendió
almond	mandula
vanilla sugar	vaníliás cukor
ginger	gyömbér
cocoa powder	kakaópor
shredded coconut	kókuszreszelék
lemon	citrom
honey	méz
cumin	kömény
sesame	szezámmag
sea salt	tengeri só
coffee	kávé
mint	menta

A héten tanultakról írd vázlatot angolul !!!

This week I learned how to make croissants, which was interesting to me. Making croissants was a fascinating experience, especially since the technique here is quite different from what I'm used to back home. We made a lot of Hungarian biscuits, so we really got into making them and it's easy to do. We also spent time making various biscuits, which allowed us to bond as a team, and it turned out to be an enjoyable and straightforward task. Our colleagues really appreciated our baking efforts, and the compliments we received were incredibly encouraging, motivating us to try even more recipes. Working together on these baking projects not only improved our skills but also strengthened our teamwork and camaraderie. I've noticed a remarkable improvement in my ability to express myself. I can now construct sentences more easily and engage in conversations with greater confidence.

3. hét

A végzett munka leírása, az elsajátított új ismeretek bemutatása – **MAGYAR NYELVEN**

Hétfő: A mai napon besegítettünk egy munkatársunknak a kekszek lemezre pakolásába. Ezután 4 lemez nata kosarat gyártottunk és hűtőbe tettük. Miután ezzel is végeztünk, nem sok időnk maradt, de még segítettünk a csokoládé golyó gyártásában. A délután unalmasan telt el mostunk és pihentünk, este viszont felmentünk a discoba, ahol elég jó volt a hangulat.



Kedd: A mai napon a magyar kekszeket mártottuk le 20 lemezzel volt, így szinte az egész napunk erre ment el, a fent maradó időnkben a natához csináltunk kosarakat. Ebéd után elmentünk sétálni és beugrottunk a kis boltba pár nasiért is. Este sétáltunk egyet a kampuszban és ittunk egy forrócsokit.

Szerda: Ma egész nap nata kosárcákat gyártottunk. Délután elmentünk focizni, majd még felmentünk a disco terembe és néztünk egy filmet és így el is telt a napunk már mindenki nagyon várta, hogy hazamenjünk.

Csütörtök: Utolsó napunkat töltöttük a munkahelyünkön, de nem igazán kezelték úgy, ugyanúgy átvoltztunk, majd mentünk az üzembe. Az első dolgunk nata kosárka gyártás volt ebből 4 lemezzel csináltunk majd miután végeztünk ezzel, egy tésztára, amin puding volt, tettünk ananászt, majd kis kosárcába levő pudingos töltelékű kis süteményre mandula szeleteket. Ezek után végül pizzát csináltunk és ismét kosárcákba nyomkodtuk a tésztát. A nap végén átvoltztunk, majd átadtuk az ajándékot a főnökünknek, képet csináltunk és elkészítettünk. Haza fele menet a sofőrünktől is elkészítettünk, hisz többet vele sem találkozunk. Megebédeltünk, majd mentünk a piacra.



3. hét

Kulturális tevékenységek bemutatása, új ismeretek a fogadó ország kultúrájáról – **MAGYAR NYELVEN**

Okt.10. Csütörtök: A munka után elmentünk a városba, ahol egy kis városnézés és fotózkodás után szabadidőt kaptunk, hogy vásároljunk a piacon és az ott lévő kis boltokban. Elég sok mindent vettem, de főként édességet. A piac nagyon nagy volt, külön étel, ruha és szuvenir része volt, én szinte végig Ronaldos mezt kerestem, de egyik se nyerte el a tetszésem, így végül nem vettem, de helyette sok hűtőmágnessel gazdagodtam.

Okt.11. Péntek: A mai nap egy főző iskolába mentünk aminek a neve Fábrica de Sabores, ahol egy nagyon aranyos bácsi várt minket, akiről kiderült, hogy egy szakiskolában oktató. A nyelvi nehézségek itt is fent maradtak, mivel sajnos tolmácsot nem kaptunk de a Google fordító sokat segített. Elsőként egy Viana do Castelo-i süteményt csináltunk, ami igazából egy piskóta tekercs volt, tojáskrémrel betöltve, miután fel tekertük a tetejét porcukorral leszórtuk majd fahéjjal átlósan. Ez egy nagyon édes süti volt, de nekem nagyon ízlett, egyébként ezt a borokhoz szokták adni. Majd kis cukros golyócskákat csináltunk, azt követően pedig egy néróhoz hasonló teasüteményt, ezek után pedig esélyt kaptam rá, hogy csináljak egy rózsát. Összességében nekem nagyon tetszett ez a program.



**3. hét –
válaszolj
a
kérdések**



re – MAGYAR NYELVEN

A héten ez tetszett a legjobban (oktatás):

Ezen a héten a pizzázás volt számomra a legjobb.

A héten ez tetszett a legjobban (szabadidő):

Barcelosi piac tetszett nagyon, mivel nagyon sok minden volt.

A workshopot nagyon élveztem, mert tapasztalatot szereztem és az oktató is nagyon aranyos volt.

Ezeket az új angol szavakat tanultam (angol szó + magyar jelentése) – minimum 20 db

flour	liszt
sugar	cukor
powdered sugar	porcukor
baking soda	szódabikarbóna
baking powder	sütőpor
almond flour	mandula liszt
yeast	élesztő
brown sugar	barna cukor
butter	vaj
margarine	margarin
egg	tojás
gelatin	zselatin
cream	tejszín
yogurt	joghurt
marzipan	marcipán
starch	keményítő
raisins	mazsola
milk	tej
oil	olaj
cottage cheese	túró

A héten tanultakról írv vázlatot angolul !!!

During the third week, I learned how to manage my pocket money more effectively. I started keeping track of my expenses, which helped me understand where my money was going. I have noticed a significant increase in my sense of responsibility lately. I have become more aware of the impact my actions have on others and my surroundings. I noticed that my classmates and I became much closer because of our work together. We developed a strong sense of teamwork, which made it easier to understand each other. As we collaborated on various tasks, we found that we communicated more effectively and could anticipate each other's needs. This harmony during our work not only improved our productivity but also created a positive environment where everyone felt comfortable sharing ideas. Overall, our teamwork, cohesion, and communication skills have improved a lot in the last week. I really enjoyed this study trip. This 3 weeks will stay in my memory forever.

Összefoglalás:

(Itt írd meg, hogy érezted magad, mit tanultál, mi volt a legjobb élményed, milyen volt más magyar és más nemzetközi diákokkal együtt lenni, miben fejlődött leginkább a szakmádban, mik a szakmáddal kapcsolatos jövőbeni terveid stb.)

Számomra egy óriási lehetőség és élmény volt, hogy eljuthattam ide, igazán hálás vagyok az itt kint töltött időért, ami alatt új ismereteket és barátokat szereztem. Nagyon sok mindenkivel ismerkedtem meg és azt hiszem, hogy igazán jó barátságok születtek ebben a három hétben. Megismerkedtem külföldi diákokkal, akik igazán nyitottak és kedvesek voltak és azt hiszem, hogy ez motivált engem is arra, hogy ne féljek megnyílni a világnak. Mivel egy több szobás házban szálltunk meg így elsőként nagyon furcsa volt, de idővel meg tanultunk alkalmazkodni egymáshoz, és kompromisszumokat kötni annak érdekében, hogy a vitákat elkerüljük. Az angol tudásom nagyon sokat fejlődött, hisz a munkahelyen is és minden boltban, külföldi diákokkal angolul kellett beszélni. Úgy hiszem, hogy kicsit beletekinthettem az igazi önállóságba is, amikor már nincsenek ott mindenhol a szüleink és elsőként kicsit rémisztő volt, de aztán egyre inkább beleszoktam és már nem éreztem ezt nagy feladatnak, megtanultam beosztani az útra kapott pénzem és sokkal inkább költöttem fontos, mintsem felesleges dolgokra. Az egyik legnagyobb élményem az itt kint töltött idő folyamán a Porto-i kirándulás volt, ami egy álomszép város csodálatos környezettel és igazán kedves emberekkel. A munkában megtanultam sokkal gyorsabban és szebben elkészíteni a dolgokat, amit otthon hasznosítani is tudok majd. A jövőben a szakmámban szeretnék dolgozni, de előtte még szeretnék tanulni más szakmákat is.